

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. Membre de l'Association des hebdomas canadiens-français et de la C.W.N.A.

# LA VOIX

## DE MATANE

9ème ANNEE

LA VOIX DE MATANE, jeudi, 26 mai 1955

NUMERO 47

### ENQUETE SUR TROIS MORTS TRAGIQUES

Le Dr René-A. Lepage, de Mont-Joli, coroner du district, a présidé à trois enquêtes se rapportant à des morts tragiques et qui ont été tenues successivement, dans la municipalité des Boules, jeudi après-midi, le 26 mai.

#### NOYE TROUVE A BAIE-DES-SABLES

Dans le premier cas, il s'agit du corps d'un noyé qui avait été trouvé la veille, sur les bords du fleuve, à Baie-des-Sables, par un citoyen de l'endroit, M. Roland Pelletier. Le noyé, non encore identifié, était apparemment un homme âgé de 35 à 40 ans, mesurant 5'7" et pesant environ 130 ou 135 lbs. Sa mort devait remonter à quelque temps car il était entièrement scalpé, apparemment par la friction des roches et des eaux, et ses vêtements n'étaient plus que lambeaux. Il portait un pantalon de complet brun, un gilet rouge et des bottes de caoutchouc lacées. Le corps ne portait aucune marque de violence. Le jury en est venu à un verdict de mort par immersion et le dossier reste en suspens, dans l'attente que des indices puissent permettre l'identification.

#### MORT APRES ABSORPTION DE BOISSON FRELATEE

La seconde enquête se rapportait au décès de Laurence Desjardins, 45 ans, après avoir absorbé de la boisson frelatée dont on ignore la provenance. La victime, qui a succombé à Grand-Métis, était de domicile inconnu. La Sûreté provinciale pour-

suit son enquête afin de découvrir l'origine de l'alcool qui a causé la mort de Desjardins.

#### VICTIME DE LA ROUTE

Par ailleurs, la troisième et dernière enquête avait comme motif la mort de Paul-Emile Courcy, âgé d'environ 28 ans, qui a succombé, mercredi dernier, à l'hôpital St-Rédempteur de Matane, aux blessures reçues dans un accident d'automobile.

Le jeune homme avait été surpris avec des compagnons, lundi dernier, à l'hôtel Chez Donat, à Métis Beach, fermé pour la saison d'hiver, et la police municipale tenta d'arrêter les rôdeurs. Il s'ensuivit une rixe où le policier Howard Meikle fut blessé assez grièvement. Paul-Emile Courcy, qui était en état d'ivresse déclaré en ce moment, remonta à la hâte dans son automobile, ainsi que l'un de ses frères et une femme, de Mont-réal, non identifiée à l'enquête, et un bambin de 5 ans, fils de cette dernière. Un accident a mis fin à leur fuite, un quart d'heure après, quand l'automobile, que conduisait P.-E. Courcy, a capoté. Le jeune homme devait succomber deux jours plus tard aux blessures reçues, contusions crâniennes et hémorragie cérébrale. Son frère et la femme qui l'accompagnaient sont détenus à la prison de Rimouski, d'ici l'enquête. Quant au bambin, il aurait reçu une fracture à un bras.

Cette enquête du coroner s'est terminée par un verdict de mort accidentelle, nul autre que la victime ne pouvant en être tenu responsable.

### Investiture à St-Jérôme de M. le chanoine Théodule Desrosiers



298 enfants confirmés par Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent — Vœux de la localité au nouveau chanoine dans une soirée paroissiale.

Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, qui poursuit sa tournée pastorale dans les localités du diocèse, partie est, était à St-Jérôme de Matane, mercredi dernier, où de nombreux paroissiens lui ont ménagé un accueil triomphal. Dès son entrée dans l'église, revêtue de ses parures de fête, Son Excellence a administré le sacrement de Confirmation à 298 enfants, garçons et filles. M. Emile Levasseur, marguillier en charge, et Mme Levasseur, M. Léon Sirois et Mme Robert Bélanger agissaient comme parrains et marraines de confirmation.

Son Excellence Mgr l'Archevêque de Rimouski présida aussi dans une église remplie à sa capacité, à l'imposante cérémonie d'investiture de M. le chanoine Théodule Desrosiers, curé, élevé au canonicat, en avril dernier.

L'assistance alors MM. les chanoines René Roy et Léonard Label, de l'archevêché de Rimouski.

Avant pris place, dans les stalles du sanctuaire, Mgr Louis Martin, P.D., supérieur du Séminaire de Rimouski, M. l'abbé P. Hallé, vicaire, et plusieurs autres membres du clergé diocésain.

La chorale paroissiale exécuta quelques pièces de chant durant la cérémonie.

Jeudi matin, jour de l'Ascension, Son Excellence célébra sa messe, à sept heures, en l'église paroissiale, et fit le sermon de circonstance au cours de la messe célébrée par M. le vicaire Hallé.

Les hommages de la Ville de Matane furent présentés au chanoine Desrosiers, en la salle de réception du collège Victor-Côté, mardi soir, par M. Arthur Desjardins, maire de la ville. Les diverses associations locales et paroissiales avaient des délégués officiels, qui avaient pris place au premier rang, avec les dignitaires religieux et civils.

La chorale du couvent St-Antoine, dirigée par la Rév. Mère Ste-Gilda, exécuta un chœur de fête approprié. Un sketch fut aussi rendu par des

élèves de l'Ecole Supérieure Victor-marguilliers, et tout le personnel enseignant des diverses maisons matanaises.

Plusieurs cadeaux furent présentés à M. le chanoine Desrosiers à cette occasion, notamment la bague offerte par les associations de la ville de Matane, la ceinture violette par le Couvent St-Antoine et un bouquet spirituel par l'Ecole Victor-Côté.

Au premier rang de l'auditoire, signalons la présence des échevins, des

seigneur de diverses maisons matanaises.

La soirée se termina par une allocution du chanoine Théodule Desrosiers.

Son Excellence Mgr C.-E. Parent quitta la paroisse de St-Jérôme de Matane, avec une impressionnante escorte, en route pour St-Rédempteur de Matane, où il fit sa visite pastorale et confirma une centaine de garçons et filles.

### VISITE PASTORALE AUX MECHINS

#### Ordination de deux prêtres

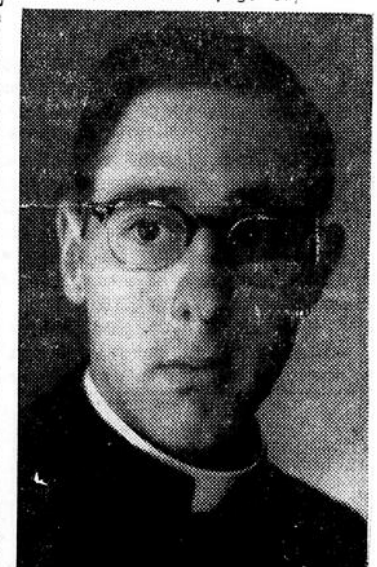
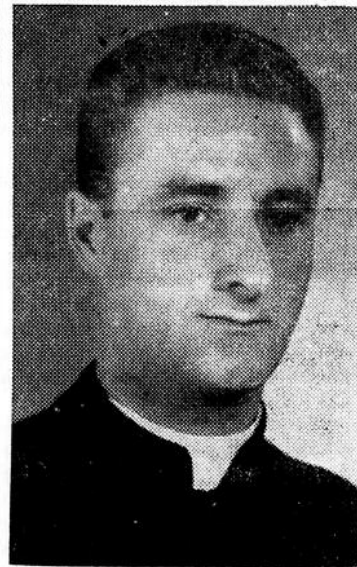
La visite pastorale de Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, restera à jamais mémorable aux paroissiens des Méchins.

Pour la première fois, ils étaient témoins d'une cérémonie d'ordination sacerdotale dans leur église, bien que la paroisse compte quelques prêtres

blay), des Méchins, et Christian Paradis, fils de M. et Mme Alcide Paradis (Bertha Bonneau), décédés, de St-Paul des Capucins.

M. le chanoine Félix Jean, de St-Anaclet, servait de parrain d'ordination à M. l'abbé Adolphe Parent et

(Suite à la page 6)



à son actif. Confirmation.— Samedi après-midi, le 21 mai, vers 3 heures, la foule s'était massée sur le terrain de l'église pour l'arrivée de Mgr l'Archevêque.

M. l'abbé Wilbrod Blanchette adressa la parole à l'assistance réunie à l'intérieur de l'église.

Son Excellence donna la confirmation à 157 enfants qui avaient pour parrain et marraine, M. François Chenel, marguillier en charge, et Mme Chenel.

Mgr l'Archevêque fit son sermon et célébra ensuite l'Office aux défunts et le salut du St-Sacrement.

MM. les abbés Dominique Grenier et Pantaléon Doucet agissaient comme diacre et sous-diacre. Au sanctuaire, MM. les abbés Lucien Rioux, Donat Ouellet, le Rév. Frère François Tremblay, M. le curé Paul-Etienne Michaud et M. l'abbé Raymond Gagnon, qui dirigeait les cérémonies.

A 9 heures, dimanche matin, les paroissiens des Capucins se joignaient à ceux des Méchins, en leur église paroissiale, pour assister aux cérémonies qui se déroulaient, alors que Son Excellence Mgr l'Archevêque élevait au sacerdoce MM. les abbés Adolphe Parent, fils de M. et Mme Xavier Parent (Eliane Trem-

### Nouvelles brèves

Un individu de Ste-Félicité a été appréhendé par la police municipale et traduit en Cour du Magistrat pour conduite alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool et qu'il n'était pas muni d'un permis. Il a écoupé d'une amende de \$50 et de trois mois de prison.

Un autre prévenu, de St-Ulric, a comparu devant le même tribunal également pour avoir conduit son véhicule alors que ses facultés étaient amoindries par l'alcool. Il a été condamné à une amende de \$50 et son permis a été annulé pour le prochain trimestre.

Un individu sans adresse permanente, autrefois de Matane, purge actuellement une sentence d'un mois de prison après avoir été mis en arrestation par la police municipale pour avoir blasphémé dans un lieu public. Il s'agit d'un récidiviste.

Dans la nuit du 15 mai, un individu de Ste-Flavie a été arrêté pour conduite en état d'ivresse. Il a été condamné à une amende de \$50 et son permis lui a été enlevé pour un an.

### LE SOLDAT CANADIEN

#### Causerie du capt. Jean-Charles Forbes

Le 8 mai, à la salle de l'Ecole Supérieure Victor-Côté, de Matane, l'Amicale du Bon-Pasteur offrait à la population de cette ville l'avantage d'entendre une spirituelle et instructive causerie donnée par le capitaine Jean-Charles Forbes, sous la distinguée présidence de M. le chanoine Théodule Desrosiers, curé de St-Jérôme, et de M. l'abbé P.-E. Dubé, curé du Très Saint-Rédempteur.

Le capitaine Forbes, militaire de carrière, a pris une part active à la guerre 1939-45 de même qu'à celle de Corée. Revenu au pays, décoré par les gouvernements canadien et hollandais, il continue ses services comme officier instructeur. Il est donc parfaitement apte à renseigner le public sur le fonctionnement de notre armée canadienne.

Sa causerie intitulée "Le Soldat Canadien", et débitée avec la spirituelle façon et l'humour de bon aloi que chacun lui connaît, fut un petit chef-d'oeuvre très goûté de l'auditoire.

Faisant allusion à la fête des Mères, le conférencier rendit hommage à toutes les mamans canadiennes qui restent le plus puissant soutien du fils soldat, puis il entama le sujet.

Le soldat canadien, dit-il, est avant tout votre soldat. Il appartient à la population civile, comme l'outil appartient à l'ouvrier. Il est chargé de vous défendre; en retour, il compte sur votre soutien moral et votre sympathie.

L'Armée canadienne est une vaste organisation qui comprend: 1.— les Blindés ou Chars d'Assaut; 2.— L'Artillerie; 3.— Le Génie; 4.— Les Signaleurs; 5.— L'Infanterie autour

de laquelle tournent les autres corps militaires.

Onze services entourent ces diverses sections de l'Armée et voient à leur bon fonctionnement. Il y a, entre autres, le Corps médical, pour la santé physique du soldat; l'Intendance qui fait observer les lois; l'Ordonnance qui pourvoit à la nourriture, au transport, à l'habitation; la Prévôté, les Chapelains et le service de paie. Tous ces gens ne sont pas combattants, et ne portent des armes que pour leur défense personnelle. Ils reçoivent cependant un entraînement de base.

L'Armée canadienne, quoique petite, est l'une des mieux organisées et des mieux équipées.

Le conférencier explique ensuite le rôle respectif de chacune des divisions de l'Armée. Les Blindés sont les grands frères du fantassin. Ils le précèdent à l'assaut. Leur fonction est de détruire les tanks ennemis, les postes de francs-tireurs, etc.

Les Ingénieurs voient à construire les chemins, à réparer les ponts par où les troupes devront passer. Ils sont munis d'instruments compliqués, de tanks amphibies, etc. Ils travaillent aussi bien sous l'eau que sous le feu de l'ennemi.

Les Signaleurs observent le combat, transmettent les ordres. En 1939, ils devaient courir pour porter les ordres oralement. Ils sont aujourd'hui pourvus d'appareils radio-phoniques qui facilitent leur travail.

L'Artillerie protège le fantassin sur le champ de bataille. Installée à l'arrière, les canons, pesant de 25 à 40,000 livres, lancent leurs obus sur l'ennemi pendant que les fantassins avancent à l'assaut.

(Suite à la page 6)



## Noces d'or sacerdotales de M. l'abbé J.-A. Langlois

A l'Institut Mgr Courchesne, de Rimouski, on célébrait dans l'allégresse, samedi dernier, le jubilé d'or sacerdotal de l'un des doyens du



clergé diocésain, M. l'abbé Joseph-Arthur Langlois, qui y vit à sa retraite depuis deux ans.

Au matin de ce jour, à 8h30, le vénérable jubilaire a dit sa messe d'Action de grâces, en la chapelle de l'Institut, lequel est sous la direction des RR. SS. de la Charité. Les diacre et sous-diacre étaient M. l'abbé J.-W. Dionne, aumônier des SS. Servantes de Jésus-Marie, à Nazareth, et M. l'abbé Gabriel Langlois, vicaire à Price, neveu du jubilaire. Présents au sanctuaire, M. le chan. Camille Lebel, principal de l'École Normale de Ste-Anne-des-Monts, ancien paroissien du jubilaire alors qu'il était curé à St-Epiphanie, MM. les abbés J.-M. Roussel, aumônier de la Maison, Charles Michaud, ancien curé de Ste-Blandine, Ls-de-G. Chouinard et Charles D'Anjou, prêtres retirés à l'Institut. Le sermon fut prononcé par M. le chan. Camille Lebel. Le chant fut rendu par le choeur des élèves de l'Institut Mgr Courchesne.

Souignons que M. l'abbé Langlois avait deux soeurs religieuses, maintenant décédées, de la communauté des SS. de la Charité: SS. St-Léonide et Ste-Amélie. La dernière aurait fêté le même jour, soit samedi dernier, son cinquantième anniversaire de profession si elle n'était morte il y a quatre ans.

Originaire de Ste-Flavie, M. l'abbé Langlois est un ancien élève des séminaires de Rimouski. Ordonné prêtre à Rimouski, le 14 mai 1905, il fut vicaire à la Cathédrale durant les trois années qui suivirent, puis curé de Cloridorme jusqu'en 1914. Fit cette même année un voyage en Europe et assista au Congrès Eucharistique International de Lourdes. De retour au pays, il est nommé curé de St-Edouard des Méchins, où il bâtit une église en pierre, finie à l'intérieur. En 1922, nommé curé de St-Luc de Matane; en 1925, curé de St-Moise. En 1930, il fait un nouveau voyage en Europe et se rend dans l'Afrique du Nord où il assiste au Congrès Eucharistique International de Carthage. Au retour, il fut nommé curé de St-Epiphanie, charge qu'il remplit jusqu'en 1951 alors qu'il prit sa retraite. En 1938, Mgr Georges Courchesne, évêque de Rimouski, l'avait nommé vicaire forain

pour le district No 2.

A midi, un banquet fut servi dans le parloir de l'Institut, décoré pour la circonstance. Outre le clergé déjà nommé, on remarquait Mgr J.-Eudore Desbiens, P.A., V.G., Mgr Louis Martin, P.D., supérieur du Séminaire. On remarquait aussi les membres de la famille du jubilaire, soit son frère, M. Albert Langlois, de Bic, et Mme Langlois; ses neveux et nièces, M. et Mme Viateur Langlois, de Bic, M. et Mme Bernard Langlois, de Rimouski, et M. et Mme Bernard Grondin, de Québec.

une séance, organisée par les RR. SS. de la Charité, fut présentée par leurs élèves. Le programme comportait du chant, de la musique et des scènes bibliques dont "La messe de Marie", en neuf tableaux. Ajoutons que cette manifestation fut des mieux réussies. De nombreux membres du clergé y étaient présents, en plus de ceux dont nous avons déjà fait mention, ainsi que les religieuses de la Maison, des RR. SS. du St-Rosaire et des parents des élèves et amis de l'Institut.

Au vénérable jubilaire, notre journal offre ses vœux de santé, bonheur et longévité.

### FEU ROUGE

Et dans l'après-midi, à 2 heures, Les accidents de la route tuent de

plus en plus d'enfants. La faute n'en est pas toujours aux automobilistes. Il faut enseigner aux enfants à obéir aux règlements de la circulation. Si les parents n'obéissent pas aux règle-

ments, s'ils traversent la rue sur le feu rouge, s'ils ne regardent pas où ils vont, leurs enfants feront de même. Enseignez la prudence à vos enfants.

188, Ave St-Jérôme, - MATANE - Tél. 316

Jean-Guy Ouimet, D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE

Rayons X Rays

HEURE de BUREAU. A MATANE, les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h.30 à 12 a.m. et de 1h.30 à 5 p.m., le soir de 7 à 9 hrs.

A STE-ANNE-DES-MONTS: les mercredi et samedi, de 2 à 4 hrs p.m. Téléphone: 24

**PEU IMPORTE LA TÂCHE. L'ACCOMPLIRA MIEUX!**

**GMC**

**LES CAMIONS TOUT USAGE LES PLUS BEAUX DU MONDE!**  
Ces nouveaux camions tout usage GMC "Blue Chip" sont présentés en quatre modèles superbes... pourvus de nombreuses innovations remarquables: pare-brise enveloppant, rayon de virage raccourci et puissance augmentée.

**UN TOUT NOUVEAU CHAMPION DANS LA CLASSE DES 18,000 P.B.V.—LA SÉRIE 9600 GMC!**  
Cette série entièrement nouvelle de camions GMC "Blue Chip" triomphe partout, de toutes les besognes! Grâce à sa nouvelle puissance, à sa charge utile de 18,000 lb. et à un grand choix d'empattements, le GMC "9600" est le plus économique de tous les camions de sa catégorie!

**UNE SÉRIE FORMIDABLE POUR LES TÂCHES LES PLUS ARDUES!**  
La série GMC "9700" offre plus d'avantages que jamais cette année. Vous avez le choix d'un fameux moteur six cylindres, à soupapes en tête, ou d'un remarquable nouveau V8\*. Châssis de 19,500 P.B.V., plus robuste, plus résistant, mieux équilibré pour le transport des lourdes charges.

**DES CHARGES UTILES ACCRUES, LIVRÉES EN MOINS DE TEMPS!**  
GMC est imbattable dans le domaine des gros camions-remorques pour transport interurbain. Les GMC combient tous les désirs des entrepreneurs. Puissance, économie, Hydra-Matic\*, confort pour le conducteur! Ils sont à l'oeuvre plus souvent, plus longtemps, permettant de livrer plus de charges utiles et de réaliser de plus gros profits!

**COMPLÈTEMENT NOUVEAU! LE MODÈLE F-350-8, ROBUSTE, À DOUBLE USAGE!**  
La série de camions GMC à double usage vous offre une nouvelle conception du camion avec cabine sur moteur. Les innovations les plus marquantes sont une cabine plus basse de 7", un marchepied surbaissé, un rayon de virage raccourci, Hydra-Matic\*... plus un moteur V8 tout nouveau, à l'entretien merveilleusement facile!

**CAMIONS GMC '55 BLUE CHIP**

\*facultatif, moyennant supplément

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



**EXPORT**

LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA

**LES CAMIONS GMC "BLUE CHIP" ENTIÈREMENT NOUVEAUX**

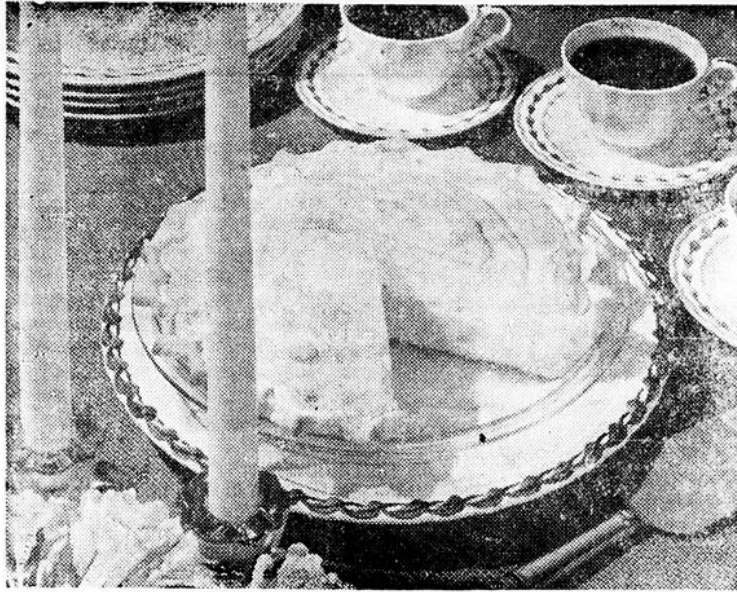
le plus grand choix — le plus de charge utile — le plus grand choix de moteurs

GMC-755DF

**L. THIBAUT & FRERES ENR.**  
MATANE

# La page féminine

"Encore un peu de café avec un morceau de tarte?"



Voici une tarte aussi printanière que la saison elle-même. Cette belle tarte Trois-Fruits semble avoir capté quelques rayons du soleil d'avril, et c'est avec fierté que vous l'apporterez sur la table la prochaine fois que vous recevrez des amis à dîner.

Fidèle à son nom, la tarte Trois-Fruits combine les saveurs délicieuses de l'orange, du citron et du pamplemousse. Ces trois fruits réunis constituent une garniture au goût rafraîchissant, avec un petit quelque chose d'inusité. Servez-la accompagnée de bon café chaud; il n'en faut pas plus pour terminer en beauté un dîner des grands jours.

A propos de café, comment vous assurer que votre café sera toujours à son mieux? Eh bien, voilà! Ne servez jamais que du café frais préparé, bien fort et fumant. Il aura la force voulue si vous suivez les proportions que nous recommandent les experts en café, soit deux cuillerées à table rases de café moulu pour les trois quarts d'une tasse-mesure d'eau. La règle est simple et les résultats, assurés!

## TARTE TROIS-FRUITES

1/2 tasse de jus de pamplemousse (non sucré)  
1/4 tasse de jus d'orange  
1 c. à table de jus de citron  
1/2 tasse d'eau froide  
3/4 tasse de sucre  
6 c. à table de farine  
1/4 c. à thé de sel  
3 jaunes d'oeufs  
1 c. à table de beurre  
1 c. à table de zeste d'orange râpé  
1 croûte de tarte cuite de 9 pouces

Mélanger les jus de fruits et l'eau. Faire chauffer au bain-marie. Mélanger ensemble le sucre, la farine et le sel. Verser lentement les jus chauds dans le mélange de sucre;

brasser jusqu'à dissolution; cuire sur eau chaude au bain-marie, en remuant sans arrêt, jusqu'à épaississement. Battre les jaunes d'oeufs; y incorporer le mélange chaud; remettre au bain-marie et cuire 2 minutes en remuant sans arrêt. Mettre le couvercle et cuire 10 minutes de plus. Retirer du feu; ajouter le beurre et le zeste d'orange. Laisser tiédir; verser dans la croûte de tarte. Recouvrir avec la meringue.

## MERINGUE

3 blancs d'oeufs  
Un peu de sel  
9 c. à table de sucre  
1/4 c. à thé de crème de tartre

Ajouter le sel aux blancs d'oeufs; battre jusqu'à ce qu'ils tiennent fermes. Ajouter le sucre, une cuillerée à table à la fois, en battant bien pour le faire fondre. Quand tout le sucre a été ajouté, incorporer la crème de tartre en battant. Etendre la meringue sur la tarte. Faire dorer à four modéré, 350 degrés F., de 12 à 15 minutes.

## ST-NIL

**Double mariage.**— En l'église paroissiale de St-Nil avait lieu récemment le mariage de Mlle Jacqueline Dancause, fille de M. et Mme Napoléon Dancause, avec M. Antonin Bérubé, fils de M. et Mme Louis Bérubé, de St-Luc, ainsi que celui de Mlle Gemma Dancause, sœur de la précédente, avec M. Gilbert Bérubé, également fils de M. et Mme Louis Bérubé, de St-Luc.

**Baptêmes.**— Marie-Jeanne-Murielle, fille de M. et Mme André Gauthier (Marie-Ane Ouellet). Parrain et marraine, M. et Mme Elphège La-voie.

— Marcelle-Marie, fille de M. et

Mme Jules Côté. Parrain et marraine, Onil Turcotte et Rose-Alma Chouinard.



Mlle Marguerite O'Brien, enfant jadis étoile de cinéma et qui vient d'atteindre sa 18e année, photographiée lorsqu'elle se présenta devant la Cour Supérieure de Santa Monica, afin de faire approuver un contrat qu'elle a obtenu de Famous Artist Corporation le mois dernier. Si elle réussit ses examens — et tout porte à croire qu'elle les réussira — Mlle O'Brien graduera et obtiendra, en juin prochain, son brevet de High School.

Cuisson plus facile, plus rapide avec cette merveilleuse levure sèche active!



## BRIOCES À LA CANNELLE

Mesurez dans un grand bol 1 t. eau tiède, 2 c. à soupe sucre granulé, brassez jusqu'à dissolution du sucre. Saupoudrez-y 2 enveloppes de Levure Sèche Active Fleischmann. Laissez reposer 10 minutes, ENSUITE brassez bien.

Chauffez 1 t. lait et faites-y fondre en brassant 1/2 t. sucre granulé, 1/2 c. à thé sel et 6 c. à soupe shortening. Laissez tiédir. Ajoutez au mélange de levure et incorporez en brassant 2 oeufs bien battus. Incorporez-y ensuite 3 t. farine à pain tamisée une fois et battez lisse. Incorporez encore 3 t. farine à pain tamisée une fois. Pétrissez jusqu'à ce que lisse et élastique. Placez dans un bol graissé et badigeonnez le dessus de beurre ou shortening fondu. Couvrez et mettez au chaud, à l'abri des courants d'air. Laissez lever au double du volume. Pendant que la pâte lève, combinez 1/2 t. cassonade (légèrement pressée) 3 c. à thé cannelle moulue, 1 t. raisins secs sans pépins, lavés et égouttés. Aplatissez la pâte et partagez-la en 2 portions égales, formez en boules. Abaissez chaque boule au rouleau, en formant un morceau oblong de 16" de longueur et de 3/4" d'épaisseur. Dégagez la pâte et badigeonnez-la de beurre fondu. Parsemez du mélange de raisins. Commencez sur le sens de la longueur, roulez chaque morceau de pâte comme pour un gâteau roulé. Coupez en tranches de 1". Disposez les tranches, à plat et se touchant à peine les unes les autres, dans un moule à gâteau rond de 7" ou dans une tôle à biscuits. Graissez le dessus des tranches. Couvrez et laissez lever au double du volume. Cuisez 20 à 25 min. à four modéré, 350°F. Servez les brioches chaudes ou réchauffées.



● Ne tolérez plus les gâteaux de levure périssables qui ont perdu leur efficacité. Adoptez la nouvelle Levure Sèche Active Fleischmann qui garde toute sa vigueur jusqu'au moment de servir — et se conserve dans votre armoire, SANS réfrigération. Essayez-la et vous serez émerveillés des résultats!

faites-en provision pour un mois!

L'ALLURE PLUS FLATTEUSE DE LA POITRINE ARRONDIE

grâce au

# Whirlpool Bra

CONTRÔLE DELICAT DE LA SILHOUETTE

- Bretelles bien décentrées de l'encolure en vogue.
- Broches métalliques recouvertes de caoutchouc-mousse pour un support doux sous les goussets.
- Ceinture légère comme une plume, en fil élastique de nylon à forte tension. Panneau avant rigide en nylon brodé pour contrôle parfait de l'abdomen.



WHIRLPOOL BRASSIERES OF CANADA, MONTREAL

CONFIEZ VOS ENFANTS

DE 1 JOUR A 7 ANS  
A LA

## GARDERIE

NOTRE-DAME DU ROSAIRE  
157, RUE AUBIN, MONT-JOLI

OUVERTURE: 25 MAI 1955

DIRECTION: Garde Colette JULIEN  
(Prop. Maternité N.-D. du Rosaire)

Seuls les enfants en santé sont acceptés.—Pour réservations Tél.: 280-W.—Mont-Joli.

### M. Romuald Rioux élu maire de Ste-Anne-des-Monts

M. Romuald Rioux, industriel, a été élu maire par une majorité de 399 voix sur son adversaire, M. L.-O. Roy, marchand.

Au siège No 1, M. Jos.-E. Pelletier, sortant de charge, a été réélu par une majorité de 83 voix. Au siège No 2, M. Lionel Lévesque a ob-

tenu une majorité de 165 voix sur son plus proche adversaire, M. Jean-Marie Trépanier. Pour le siège No 5, M. Alphonse Pelletier, ex-maire, a été élu par acclamation, son adversaire, M. Viateur St-Amand, ayant retiré sa candidature après l'appel nominal.

#### SAINTE-FLORENCE

— Le 27, Marie-Pierrette et Joseph-Pierre, enfants de M. et Mme Donat Giasson (Rosalie Plante). Parrains et marraine: pour la fillette, M. et Mme Antoine Plante (Azilda Roy), oncle et tante; pour le garçon, M. et Mme Norbert Plante (Aline Ouellet), cousins.

**Mariage.**— Le 10 avril fut béni, par M. l'abbé Camille Lachance, curé, le mariage de M. Marius Normand, fils de M. et Mme Emile Normand, avec Mlle Rachel Morin, fille de M. et Mme Pierre Morin.

**Va-et-vient.**— Mlle Maria Cantin, de St-François, était récemment en visite chez M. et Mme A. Fortin.

— M. et Mme J.-B. Doiron sont hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de Campbellton.

— A la même institution, Mme Auguste Thibault.

— Mme Donat Giasson est de re-

tour à son foyer après un séjour à l'hôpital St-Joseph de Rimouski.

— Mme Joseph Fraser s'est rendue à Montréal pour reconduire la jeune Pierrette Giasson à l'hôpital Ste-Justine.

— M. et Mme Zéphir Gendron étaient à Rimouski à l'occasion du mariage de leur fils, M. Roland Gendron, avec Mlle Germaine Michaud.

— Mlle Laurette Gendron, de Montréal, en promenade chez ses parents, M. et Mme J.-E. Gendron.

— M. J. Landry, i.é., a fait les examens des classes. Partout, il a constaté du bon travail.

**Soirée.**— Une soirée récréative a été présentée, sous les auspices de l'U.C.F., à l'occasion de la Fête des Mères. Il y eut chant, par les élèves du convent et par M. Jean-Guy et Mlle Laurette Gendron. Un chœur

mixte interpréta d'autres chants. Un tableau vivant, intitulé "Le plus grand bonheur d'une mère" (recevoir l'Eucharistie des mains de son fils), avait comme interprètes Mme Edgar Tremblay et son fils Jean-Guy. La foule s'est pressée nombreuse à cette séance donnée gratuitement et chaque numéro du programme fut longuement applaudi.

Deux prix d'assistance de \$5, don de M. Elphège Paquet, maire de la paroisse, furent gagnés par Mme Adrien Gendron et M. J.-Guy Gendron.

#### ECOLE ST-JOSEPH (Causapscal)

##### Concours d'avril

5e année: Liane Couturier, 96%; May Sauter, 78; Jacqueline Tremblay, 76.

4e année: Francine Veilleux, 88%;

Léonce Lauzier, 75; Suzette Jean, 70. 3e année: Auréla Sauter, 90%; Marien Couturier, 89; Lucien Bouchard, 88.

Jocelyne Couturier, 89; Réginald Gauthier, 84.

1ere année: Carol Veilleux, 95%; Jacques Gauthier, 95; Jacques Veilleux, 91.



## les ailes de la liberté

C'est pour protéger nos libertés que le Canada dispose d'un système de défense moderne où l'Aviation Royale Canadienne joue un rôle de premier plan. Et dans son rôle de protecteur de toutes nos libertés, le CARC offre à la jeunesse canadienne des situations modernes et fières au sein de ses équipages volants, et il ouvre la voie vers une carrière fructueuse dans le domaine grandissant de l'aéronautique.

Si vous pouvez répondre aux exigences ci-dessous, n'hésitez pas à consulter dès maintenant l'officier d'orientation du CARC dans votre région.

#### CONDITIONS D'ADMISSION:

- Age—au moins 17 ans et pas plus de 25.
- Degré d'instruction—11e scientifique de primaire supérieure, ou mieux.
- Santé—satisfaire aux examens médicaux du CARC.



...en fait d'AUTOS et CAMIONS USAGÉS!



Voyez votre **VENDEUR FORD-MONARCH**

Ce que **A-1** signifie

#### VOICI CE QU'ON A FAIT POUR TOUT VÉHICULE CLASSÉ A-1

Des mécaniciens experts l'ont remis neuf afin de lui assurer belle apparence et fonctionnement parfait.

On l'a vérifié soigneusement, au point de vue sécurité.

On l'a catalogué au prix le plus avantageux qui soit.

On l'a annoncé honnêtement, sans exagération.

On lui a conféré une garantie de satisfaction absolue.

#### Centres de recrutement du C.A.R.C.

678 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q. Tél. UN. 6-2449  
 Édifice du Capitol, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q. Tél. 2-8527  
 49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 3-4039.

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'engagement et les emplois actuellement disponibles dans le C.A.R.C.

NOM (Lettres moullées) (DE FAMILLE) (DE BAPTÊME)  
 ADRESSE  
 VILLE PROVINCE  
 DEGRÉ D'INSTRUCTION (ANNÉE ET PROVINCE)  
 ÂGE  
 CAF55-1AF

**CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN**

## Le soldat...

(Suite de la 1ère page)

L'infanterie est le gros de l'armée, c'est le corps de soldats à pied. Le simple soldat porte, outre son fusil, une mitrailleuse pesant vingt-trois livres, qui peut tirer à une vitesse de 500 balles à la minute.

Le caporal n'a qu'une mitrailleuse légère, à cause de son travail: il doit parler, tourner autour de ses hommes et ne peut s'encombrer d'une arme lourde.

Les sergents et les officiers, qui doivent dépier des cartes et diriger leurs hommes, n'ont qu'un pistolet pour leur défenses personnelle.

Chaque soldat a aussi sa petite artillerie, très efficace; ce sont des grenades. Il en porte plusieurs, autour de sa ceinture.

Comme dernier instrument de défense, le couteau de combat. C'est l'arme du Commando. Il devrait servir pour les combats corps à corps, mais il n'est que rarement utilisé.

Le fantassin qui finit son entraînement doit traverser le stage de parachutiste. Ici, le conférencier fait, sur place, une intéressante démonstration sur le fonctionnement du pa-

rachute).

L'entraînement du parachutiste est très dur à suivre. Il faut beaucoup de conviction pour sauter dans le vide en comptant sur le bon fonctionnement de son appareil. Mais les accidents sont rares.

Le capitaine Forbes émailla sa causerie d'amusantes anecdotes. Je ne citerai que cette savoureuse histoire de pêche au saumon pour le dîner du Duc d'Edimbourg, lors de sa visite, l'an dernier. Mis en vedette, l'ingénieur capitaine en profita pour obtenir l'autographe de l'époux de la Reine d'Angleterre sur un menu qu'il présenta, séance tenante, au maire de Matane, pour les archives de la Ville.

L'assistance fut très intéressée par les superbes films, dont l'un illustrait l'invasion de la Normandie à laquelle le capitaine Forbes prit une part active.

Soulignant ensuite que la date du 8 mai marque, cette année, le dixième par cette invasion, le conférencier me anniversaire de l'Armistice amé- dit, en terminant:

Pour bien faire son devoir, le soldat a besoin d'un bon équipement et aussi d'un bon support moral. Ce support, il l'obtient de l'arrière, de vous tous, parents et amis du com-

battant. Et j'ai la joie de reconnaître que ce support ne nous a jamais manqué. Le civil et le soldat sont frères, ils travaillent l'un pour l'autre, ils doivent marcher la main dans la main.

M. Fernand Dugas, président de la Légion Canadienne à Matane et vétéran de la dernière guerre, présenta le conférencier. Me Raoul Fafard, un de nos brillants militaires, le remercia.

## CARNET MONDAIN

— Mme Damien Pelletier est de retour en notre ville après quelque

temps passé à l'Hôtel-Dieu de Québec, où elle était hospitalisée.

— M. et Mme Roland Desjardins, M. et Mme Lucien Thibault sont de retour d'un voyage à Providence, Lowell et Boston, E.-U.

— Mlle Gervaise Gagné est présentement à Halifax pour la durée de ses vacances.

— M. Patrick Desjardins est actuellement en voyage à Montréal.

— MM. Ronald et Emilien Desjardins, Mlles Alette et Mariette Thibault et Louise Lepage sont présentement aux Etats-Unis où ils visitent quelques villes.

**Nos Clients ont TOUJOURS RAISON!**

**UNE bière incomparable! ••• UNE lager sans rivale!**

## Annonces classées

A VENDRE: maison 28 x 70, 3 étages, 7 locataires, située 54 Soucy, Matane. Revenu \$400 par mois. Pour autres renseignements, s'adresser à J.-T. Belley, Matane, tél. 506.

A VENDRE: un camion neuf, 1 tonne, Mercury, avec boîte à pain, de belle apparence. S'adresser par téléphone à 127.

A VENDRE: maison située à 14, rue Thibault, Matane, près de l'hôpital, 10 pièces. Pour visiter, s'adresser à M. Geo. Simard, 16, rue Thibault, tél. 941, Matane.

A VENDRE: propriété située à 10 arpents du village, le long du fleuve, 140 acres de terre, grange-étable 2 étages, 40 x 80, système moderne, électricité, eau courante, maison 30 x 35, bien finie, électricité, et eau courante ainsi que chambre de bain. S'adresser à Eugène Landry, Baie-des-Sables.

NOUVEAU DE PARIS  
**"CRÈME PÉDESTRE"**  
POUR LE MAL DE PIEDS

TRANSPIRATION  
MAUVAISE ODEUR  
PIEDS BRÛLANTS  
IRRITATIONS  
CRESSONNES  
AMPOLLES  
INFLAMMATION  
PIEDS GONFLÉS  
DÉMANGEAISONS  
ENGELURES

AVANT \$2.00 LE TUBE APRÈS

ÉCRIREZ À  
BOITE POSTALE #58 STATION D-ACQUEDUC

TERRE A VENDRE, électricité, roulant, près de l'église et du moulin à scie. Pour autres renseignements, s'adresser à M. Charles Bergeron, St-Jean de Chébourg.

AMBITIEUX, désireux d'assurer votre avenir par vente de produits garantis, écrivez à Familex, Montréal-24.

MAISON A VENDRE, située à 23, rue Thibault, 1½ étage avec terrain 50 x 10. Offerte à de bonnes conditions. S'adresser à 14, rue Bouffard.

A VENDRE: mobilier de cuisine comprenant table et 6 chaises chromées. S'adresser par téléphone à 1099w.

A VENDRE: lisières de tricolette blanche pour tissage. S'adresser à Mme Gérard Labrie, Baie-des-Sables.

A LOUER: 2 logements de 4 pièces plus chambre de bain, situés rue Laurier. Téléphoner à 909w.

ATTENTION, CULTIVATEURS! Eustache Gauthier, côte St-Christophe, Matane, vous informe qu'il achète la laine propre ou malpropre, échange vieux lainages pour couvertures. S'adresser par téléphone à 759.

DEVENEZ indépendant comme détaillant Familex. Haute commission. Ligne connue. Ouvertures disponibles dans votre région. Détails gratuits sur demande. Familex, Montréal-24.

DEMANDE: homme compétent comme détaillant dans le comté de Matane. Expérience pas nécessaire. Excellente occasion de s'assurer un vieux commerce profitable où les produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Ecrivez à Rawleigh's, Dept. E-552-162, Montréal, P. Q.

**AUBAINES MACHINERIES**

- 1 — D-6 Caterpillar avec angle-dozer
- 1 — D-7 Caterpillar avec angle-dozer et winch
- 1 — TD-9 avec Malo, reconditionné et garanti
- 1 — Moteur stationnaire International modèle UD-14-A, 76 forces
- 3 — D-4 Caterpillar avec angle-dozer et winch

**Chas. Cusson Ltée**  
57, boul. Evêché Tél. 4821  
RIMOUSKI, Qué.

## Ligue de Baseball du Bas Saint-Laurent

### Cédule saison 1955

- Dimanche, 29 mai:  
Amqui vs Rimouski  
Matane vs Lac-au-Saumon  
Sayabec vs Price
- Dimanche, 5 juin:  
Price vs Amqui  
Matane vs Rimouski  
Lac-au-Saumon vs Sayabec
- Dimanche, 12 juin:  
Sayabec vs Matane  
Rimouski vs Price  
Lac-au-Saumon vs Amqui
- Dimanche, 19 juin:  
Rimouski vs Lac-au-Saumon  
Price vs Sayabec  
Amqui vs Matane
- Dimanche, 26 juin:  
Matane vs Price  
Amqui vs Sayabec  
Lac-au-Saumon vs Rimouski
- Dimanche, 3 juillet:  
Price vs Lac-au-Saumon  
Matane vs Amqui  
Sayabec vs Rimouski
- Dimanche, 10 juillet:  
Rimouski vs Amqui  
Price vs Matane  
Sayabec vs Lac-au-Saumon
- Dimanche, 17 juillet:  
Lac-au-Saumon vs Matane  
Rimouski vs Sayabec  
Amqui vs Price

Les séries éliminatoires semi-finales débiteront le dimanche suivant les dernières parties de la cédule régulière.

Forrest Bernier,  
secrétaire-trésorier.

## Visite...

(Suite de la 1ère page)

M. l'abbé Zénon Soucy, curé de Bic, à M. l'abbé Paradis.

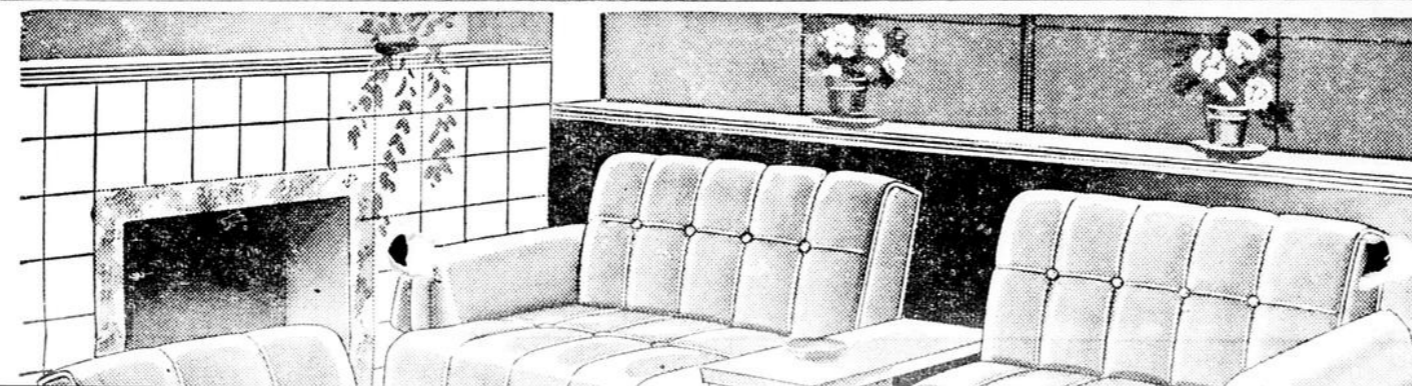
MM. les abbés Ls-Philippe St-Laurent et Lionel Hudon, du Séminaire, agissaient comme curé et sous-diacre d'honneur.

L'ordination terminée, Son Excellence fit le sermon de circonstance au cours duquel il développa l'idée de "la famille, jardin de vocation".

# LEGARE de Nouveaux MEUBLES du printemps

**S'épanouit avec**

SEUL LEGARE A 70 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR  
OUVERT, SAMEDI, JUSQU'À 10 HEURES P.M.



## Mobilier sectionnel

3 pièces, à ressorts

COUVERTURE "BARBA" VERTE OU ROUGE

D'une conception tout à fait nouvelle! Mobilier à section, 3 pièces, comprenant 2 demi-sofas et 1 fauteuil. Entièrement à ressorts. Douilles de cuivre. Pattes disponibles dans les finis suivants noyer, noir ou blé. Couverture de

Laurent et Lionel Hudon, du Séminaire, agissaient comme re et sous-diacre d'honneur.

L'ordination terminée, Son Excellence fit le sermon de circonstance au cours duquel il développa l'idée de "la famille, jardin de vocation".

Dans le sanctuaire, on rema it Mgr Louis Martin, P.D., sup ur du Séminaire, MM. les chanoines Félix Jean et Théodule Desrosiers, qui se sont succédés à la cure des Méchins, MM. les abbés Marcel Morin et Rémi Sénéchal, du Séminaire, Lucien Rioux, Joseph Dumas, curé des Capucins, Paul-Etienne Michaud, curé de la paroisse, le Rév. Frère François Tremblay, MM. les abbés Donat Croussette, principal de l'École Normale de Matane, Zénon Soucy, curé de Bic, Euclide Dubé et Thomas Chouinard.

**Première messe.**—Lundi matin, M. l'abbé Parent célébra une messe basse, assisté de M. l'abbé Paul-Etienne Michaud, curé des Méchins.

M. le chanoine Félix Jean fit le sermon de circonstance, au cours duquel il mit en évidence le rôle du prêtre, la grandeur du sacerdoce, la joie que ressent, en ce jour mémorable, le nouvel ordonné ainsi que tous les membres de sa famille. Joie contagieuse qui se transmet à ceux présents à cette première messe. Il souhaita au célébrant que Dieu lui procure ses grâces abondantes pour l'exercice de son ministère.

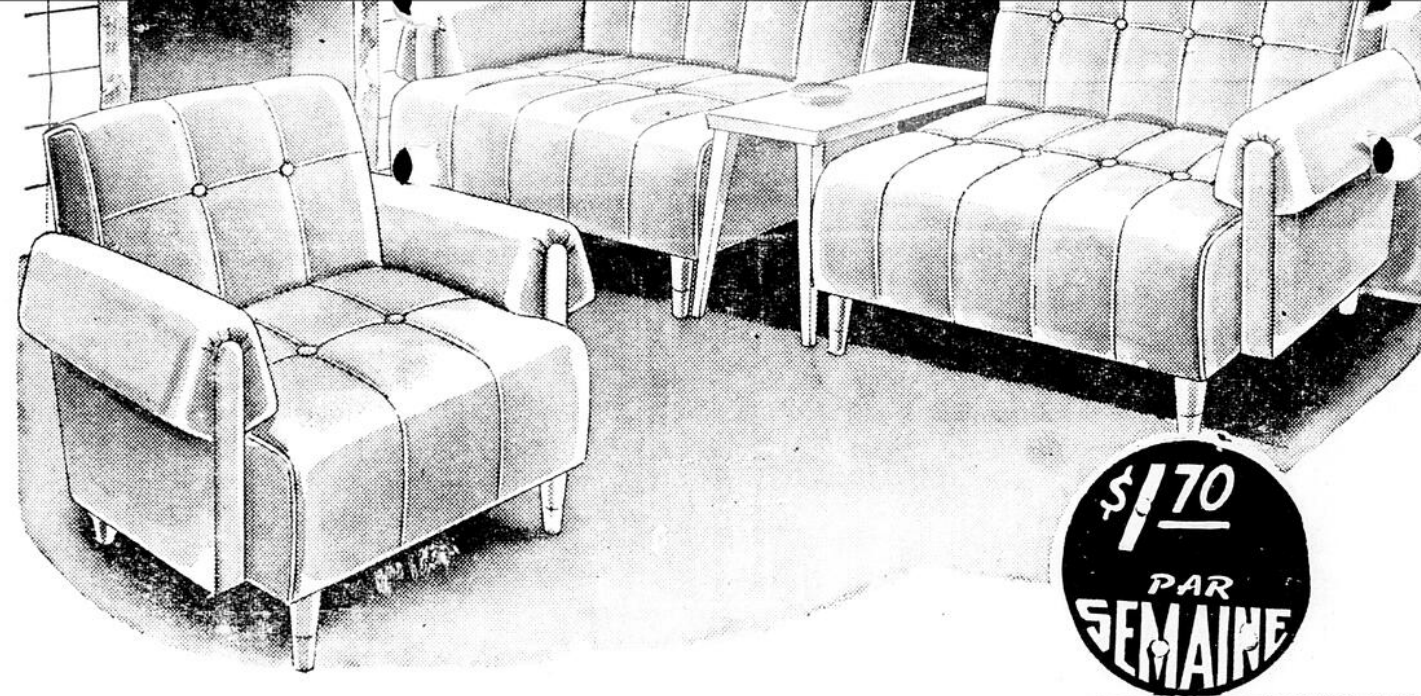
Le chant fut exécuté par un groupe de jeunes filles et d'élèves du couvent, sous l'habile direction des RR. SS. du St-Rosaire.

Le dîner familial réunit autour du nouvel ordonné, en la salle du couvent, de nombreux convives, parents et amis, dont son père et sa mère, M. et Mme Xavier Parent, ses soeurs, religieuses du St-Rosaire à Rimouski, Mère Marie de St-Wilbrod, Mère Marie de Galilée; ses frères, Edgar, capitaine; Yvrett et leurs épouses, Guy et Gaétan, ainsi que sa grand-mère, Mme Jean-Baptiste Gagné.

MM. Bernard Barriault et Desmond Paradis, étudiants au Séminaire de Rimouski, agissaient comme maîtres de cérémonie.

Mlle Bernadette Verreault, élève de 7e année, se fit valoir dans une adresse au nouveau prêtre. Elle fut chaleureusement félicitée. M. le curé Paul-Etienne Michaud présenta ses vœux à l'abbé Parent et le chanoine Jean dit toute sa joie de se retrouver parmi les siens dont il garde toujours un souvenir vivace. Il remercia les abbés Morin et Sénéchal, du Séminaire, M. l'abbé Emile Dubé, de Godbout, d'avoir accepté l'invitation qui leur avait été faite, M. le maire Fortunat Tremblay, oncle de l'ordonné, remercia spécialement les religieuses du St-Rosaire qui s'étaient dépensées sans compter pour faire un succès de ces fêtes paroissiales et religieuses.

M. l'abbé Adélme Parent, en termes émouvants, remercia ses bons parents, ses soeurs, ses frères qui ont su l'encourager au cours de ses années d'études. Il remercia ensuite M. le chanoine Félix Jean qui, l'ayant initié à la vie chrétienne (comme ce dernier le disait au cours de son allocution), aura la tâche de l'initier à son ministère puisqu'il est nommé vicaire à St-Anaclet. Enfin, il eut un mot de reconnaissance envers ses confrères, ses bienfaiteurs et ses amis.



COUVERTURE BARBAY VERTE ou ROUGE  
D'une conception tout à fait nouvelle! Mobilier à section, 3 pièces, comprenant 2 demi-sofas et 1 fauteuil. Entièrement à ressorts. Douilles de cuivre. Pattes disponibles dans les finis suivants noyer, noir ou blé. Couverture de soie métallique verte ou rouge.

REG. \$219.00

PAS DE DEPOT

**\$169.**

jusqu'à

36 MOIS

POUR PAYER

**PAS DE DEPOT  
JUSQU'A MOIS POUR  
36 PAYER**



## Lit CONTINENTAL

Grandeurs: 3'3", 4'0" et 4'6"

Une valeur extraordinaire à ce BAS PRIX! Confort parfait! Style élégant! Le matelas est construit de nombreux ressorts spirales, rembourré abondamment d'un fin coton. Le sommier-boîte d'un cadre en bois dur, placé sur pattes solides, est une base idéale pour le matelas.

Rég. \$64.95

**\$49.95**

PAS de DEPOT  
Jusqu'à 36 MOIS  
pour payer

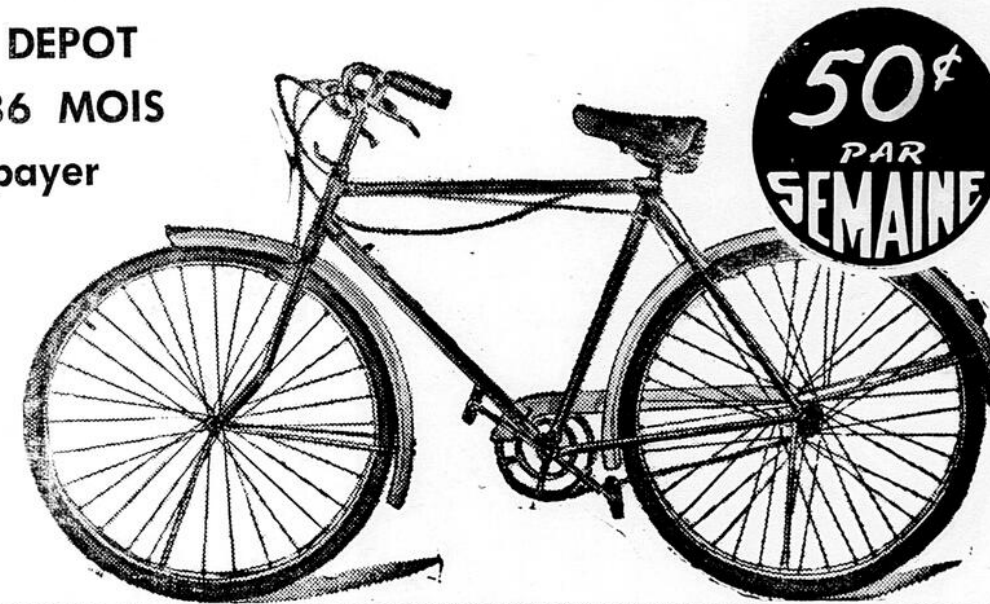
La taxe de vente  
payable au moment  
de l'achat.

## Bicycle sportif anglais

Modèles pour dames et messieurs

Guidon à caoutchouc durable. — Freins à la main, genre "Galiper". — Engrenage 3 vitesses — Selle à ressorts spiraux confortable. — Léger cadre en acier tubulaire. — Pédales de roulement à billes. — A l'épreuve de la rouille par le procédé "Bonderising". — Fabriqué en Angleterre. — Les meilleurs produits ont été utilisés.

**\$54-95**



PAS de DEPOT  
Jusqu'à 36 MOIS  
pour payer

**Legaré**

11, rue St-Pierre

Téléphone : 134

**MATANE**



**UN JOUR HISTORIQUE** — Le 24 avril dernier, le Pacifique Canadien mettait en service un nouveau train transcontinental appelé "The Canadian". Entièrement composé de matériel neuf, le "Canadian" est le premier et le seul train en acier inoxydable avec wagons à dôme panoramique au Canada. Ses principales caractéristiques sont vitesse et confort. Vitesse: il abrège de 16 heures le voyage transconti-

ental Montréal-Vancouver, grâce à la traction diesel et à la climatisation mécanique des voitures. Confort: wagons-lits de modèles inédits comportant une grande variété de chambrettes, climatisation à contrôle individuel dans chaque compartiment, freins à disques, roulement très doux, fauteuils à dossiers inclinables, etc. Sur cette photo, on voit le train alors qu'il

vient de quitter la gare Windsor, à Montréal, pour son premier voyage vers la côte du Pacifique. En médaillon, à droite, M. W.A. Mather, président du Pacifique Canadien, tire une manette et un signal lumineux s'allume pour signifier au mécanicien qu'il est temps de démarrer, tandis que le maire de la métropole, Me Jean Drapeau, préside à cette cérémonie historique.

## L'agriculture exige de l'instruction

par Kenneth Cox

L'industrie agricole s'est chargée de la nourriture et, du moins en partie, de l'habillement de tous les peuples du globe. C'est là une responsabilité qu'on ne saurait assumer avec légèreté. Nous acceptons presque tous notre pain quotidien comme une chose toute naturelle, et ne songeons que rarement à ceux à qui nous le devons. Mais il faut qu'il y ait des hommes pour cultiver nos aliments, les classer, les emballer, et nous les livrer. Et ceux qui cultivent le sol sentent qu'ils ont le devoir de nous fournir nos aliments continuellement.

A cette responsabilité s'ajoute une autre obligation: celle de produire les denrées alimentaires de façon continue et en quantité suffisante sans diminuer la fertilité du sol nourricier. La terre n'appartient pas à une seule génération. Si nous ne voulons pas que notre civilisation meure, nous devons transmettre à nos héritiers un sol dont nous aurons con-

servé et même accru la fertilité.

Il y a une troisième responsabilité qui consiste à assurer aux agriculteurs et à leurs familles un niveau de bien-être comparable à celui des autres groupements sociaux. Comme tout le monde, les cultivateurs apprécient les biens de l'existence: ils y ont droit autant que vous et moi.

Et n'oublions pas les responsabilités civiques d'un bon citoyen. Un cultivateur peut songer avant tout à assurer sa subsistance et celle des siens, mais il est également membre d'une collectivité et, à ce titre, il a certains devoirs envers son Eglise et l'Etat.

Quelle industrie oserait confier de telles responsabilités à des mains malhabiles? Toute industrie a besoin d'un personnel instruit, et l'industrie agricole ne fait sûrement pas exception.

## Semaine de la Vie Française

Les Acadiens et la souscription patriotique

Cette semaine a été instituée en

septembre 1941 par le Conseil de la vie française, à la demande de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec. Elle a pour but principal de susciter l'attachement de nos compatriotes à leurs traditions, en particulier à leur culture française et de les unir davantage par ces liens spirituels.

La semaine 1955 aura lieu du 22 au 29 mai. Elle est consacrée à nos frères d'Acadie qui célèbrent cette année le deuxième centenaire de la dispersion. C'est une excellente occasion d'étudier leur histoire et de voir comment la main de Dieu, après les avoir soutenus sur les routes de l'exil, les a ramenés au pays de leurs ancêtres pour y continuer l'oeuvre commencée, il y a trois cent cinquante ans cette année, à Port-Royal.

La semaine 1955 couronnera aussi la souscription patriotique annuelle. Cette souscription se fera surtout en faveur de nos groupes français les plus exposés au péril de l'anglicisation, à la perte de la foi à cause de leur faiblesse numérique et de leur isolement. Elle constituera, chaque année, une manifestation de solidarité française.

## OÙ VA L'ARGENT ?



Nous aimons tous savoir où va l'argent que nous gagnons.

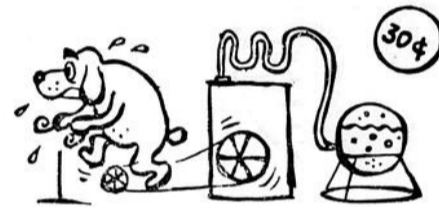


A l'Imperial Oil, les comptables exercent un **contrôle vigilant** sur chaque dollar perçu. Vérificateurs et percepteurs de l'impôt font de même. Sur chaque dollar de revenu, l'an dernier, l'Imperial

... a employé environ 52¢ à l'achat de

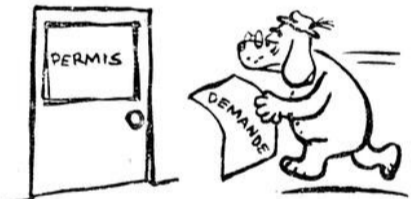


**matières premières**, y compris le pétrole brut (frais de transport inclus)



... a dépensé environ 30¢ en frais

d'exploitation et d'administration, y compris les salaires des 13,000 employés de l'Imperial Oil



... a versé 10¢ en impôts

aux gouvernements fédéral et provinciaux, et aux municipalités (taxes routières sur l'essence **non** comprises)



... a réinvesti environ 4¢ dans l'entreprise pour aider à **renouveler** l'outillage usé et pour pourvoir aux besoins futurs

... a payé environ 4¢ en dividendes aux actionnaires de la compagnie.



IMPERIAL OIL LIMITED

COLLET INCOMPARABLES... dans les nouvelles  
ARÔME BIÈRES **BRADING**  
SAVEUR

**BRADING'S**  
Ale

**BRADING'S**  
Cincinnati Cream  
LAGER

BRASSÉES AU RALENTI = Saveur plus veloutée

**RAOUL FAFARD, C.R.**  
AVOCAT

Téléphone: 69 — Case postale 100  
207 St-Jérôme — MATANE

**L.-de-G. Bélanger,**

7, rue Bon PASTEUR, MATANE.

annonce à la population de Matane et des environs  
la réouverture de son atelier de ferblanterie. Répara-  
tions, ouvrages généraux au No 7, rue Bon Pasteur.

SERVICE PROMPT ET COURTOIS

**Dr MAURICE PIUZE**

Heures de Bureau :

2h. p.m. à 4h. p.m. — 6.30h. p.m. à 8h. p.m.  
Le soir : bureau le lundi, mercredi et vendredi.

124 Ave. St-Jérôme — MATANE

**Dr Claude D'Amours**

CHIRURGIEN-DENTISTE

3 rue Soucy - Téléphone : 805  
MATANE

Heures de bureau : 9hrs à 12hrs a.m.—1h.30 à 5hrs p.m.  
Samedi : 9hrs à 12hrs.—Le soir sur appointment.

**JEAN LEBEL, L.S.C., C.A.**

Comptable agréé

Chartered Accountant

145 Ave St-Jérôme — Téléphone : 130  
MATANE.

**RODRIGUE COTE**

NOTAIRE

Heures de Bureau :

9h. a.m. à 12h. — 1.30h. p.m. à 5h. p.m.

Palais de Justice — MATANE

**L. THIBAUT & FRERES**

Représentants de

GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA LTD

Pontiac, Buick, Camions G.M.C.  
Pièces de rechange G.M.C.

**RESTAURANT RENDEZ-VOUS**

REPAS A TOUTES HEURES

Spécialités : smoked meat, spaghetti italien  
hot-chicken et Bar-B-Q.

212 Ave St-Jérôme, MATANE Tél. 665-687



Voici le genre "Tulipe", interprété  
par Louis Béria, de St. Catharines,  
Ontario. Dans ce modèle, l'auteur  
s'est appliqué à faire des lignes  
souples, pour la marche. Ce vête-  
ment était au nombre de ceux qu'on  
exposait au "Panorama of Canada  
Fabrics and Fashions", à l'hôtel  
Mont-Royal, les 21, 22, 23 avril.

**St-Charles Garnier**

Mariage.—Le 14 mai était célé-  
bré le mariage de M. Marc Bouillon,  
fils de M. et Mme Jean-Bte Bouil-  
lon (Eve Ross), avec Mlle Marguerite  
Bédard, fille de M. et Mme Jo-  
seph Bédard (Marie-Anne Lavoie),  
tous de St-Charles-Garnier.

Va-et-vient.—M. Jean-Marc Pa-  
rent est de retour chez ses parents,  
M. et Mme Josaphat Parent, après  
avoir été hospitalisé à Montréal dur-  
ant 3 années.

—Mme Louis Jalbert est hospita-  
lisée à Rimouski pour quelque  
temps.

—Accompagnée de ses fils et bru,  
M. et Mme Elzéar Harel, Mme El-  
phège Harel, de Chapleau, Ont., é-  
tait de passage à St-Charles pour as-  
sister au funérailles de son père, M.  
Elzéar Blanchette.

—Etaient également ici à l'occa-  
sion du décès de leur père, M. Elzéar  
Blanchette, Mme Ouellet (Marie-  
Louise Blanchette), de Chapleau,  
Ont., accompagnée de ses deux filles,  
ainsi que de M. et Mme Rosaire  
Blanchet et de M. et Mme Matthieu  
Castonguay, de Padoue.

Décès.—Le 30 avril dernier dé-  
cédait, à l'âge de 78 ans, M. Elzéar  
Blanchette sr. Ses funérailles eurent  
lieu le 3 mai, à St-Charles Garnier,  
à 9h30. L'inhumation eut lieu à Pa-  
doue.

Service anniversaire.—Récemment  
fut chanté, en l'église de St-Charles  
Garnier, le service anniversaire de  
M. Clément Tremblay dit Patry, dé-  
cédé à l'âge de 18 ans, en service  
militaire en Corée, à la suite d'un  
accident.

**Fernand  
Morissette**

Tél: 1039  
ARPENTEUR GEOMETRE  
INGÉNIEUR FORESTIER  
LOCAL 215, édifice de la gare  
MATANE

**Chartre, Samson, Beauvais, Belair & Cie**

Comptables Agréés

Montréal — Québec — Rouyn — Rimouski — Val d'Or

54, Ave de la Cathédrale - Tél.: 2775 - RIMOUSKI.  
BENOIT SYLVAIN, C. A. - TELESPHORE TREMBLAY, C. A.

**Dr Paul Sarrasin**

Chirurgien-orthopédiste

227 St-Jérôme, - Edifice Richard - Tél. 1055

Spécialité : fracture et maladie des os.

Heures de bureau:

2h. p.m. à 4h. p.m. — 7h. p.m. à 8h. p.m.  
Le soir sur appointment

**J.-ARTHUR DESJARDINS (Inc.)**

Assurances Générales

Edifice de la Gare - - - Téléphone: 971

M A T A N E

**LUCIEN MERCIER, C.A.**

Comptable agréé—Chartered Accountant

Syndic licencié—Licensed Trustee

Bureau: Edifice de la Gare - Téléphone : 602

Résidence: 31 D'Amours — C. P. 409

M A T A N E

Téléphone : 287 MATANE 40, rue Soucy

**BELANGER AUTOMOBILES ENRG.**



VENDEUR AUTORISÉ

FORD — MONARCH — TRACTEUR

Pièces de rechange—Gros et Détail

La Compagnie  
d'Assurance-vie  
Crown-Life

Antoine Harrison  
agent

PONCHEVILLE — Tél. 25-s-11 — MATANE

**BENOIT FILLION**

NETTOYEUR

Satisfaction garantie

Téléphone : 875 - 40 St-Georges  
MATANE.

**FERNANDO LEMIEUX**

B. A., L. L. L.

AVOCAT

Tél. : 121

Case postale 55

227, Avenue St-Jérôme, -

MATANE.

# PINO



## EAU CHAUDE ... VITE

L'EMBLEME DU CONFORT AU CANADA

### GAS PROPANE

### Chauffe-eau AUTOMATIQUE

Vous avez toujours de l'eau chaude au robinet quand vous en désirez... pour la vaisselle, le lavage, le rasage, le bain, etc. Avec ce Coleman, il n'y a pas de danger de MAN-QUER D'EAU CHAUDE.

**COLEMAN** vous donne le service d'eau chaude à bon marché que vous voulez à cause de ces

avantages :

#### CHAMBRE A COMBUSTION A UNITES MULTIPLES

Arrangée spécialement pour éviter les pertes de chaleur — met plus de chaleur dans l'eau et la chauffe plus vite.

#### FINI DURABLE D'EMAIL PLASTIQUE

Facile à nettoyer et à garder propre.

#### ENTIEREMENT AUTOMATIQUE

Garde l'eau à la chaleur que vous choisissez; coupe le combustible à 100% en 80 secondes, si quelque chose va mal.

#### PILOT AUTOMATIQUE DONNE SECURITE 100%

Ferme le brûleur et le pilot en cas de manquement de combustible ou du pilot.

#### BRULEUR EXCLUSIF "BLUE-ARON"

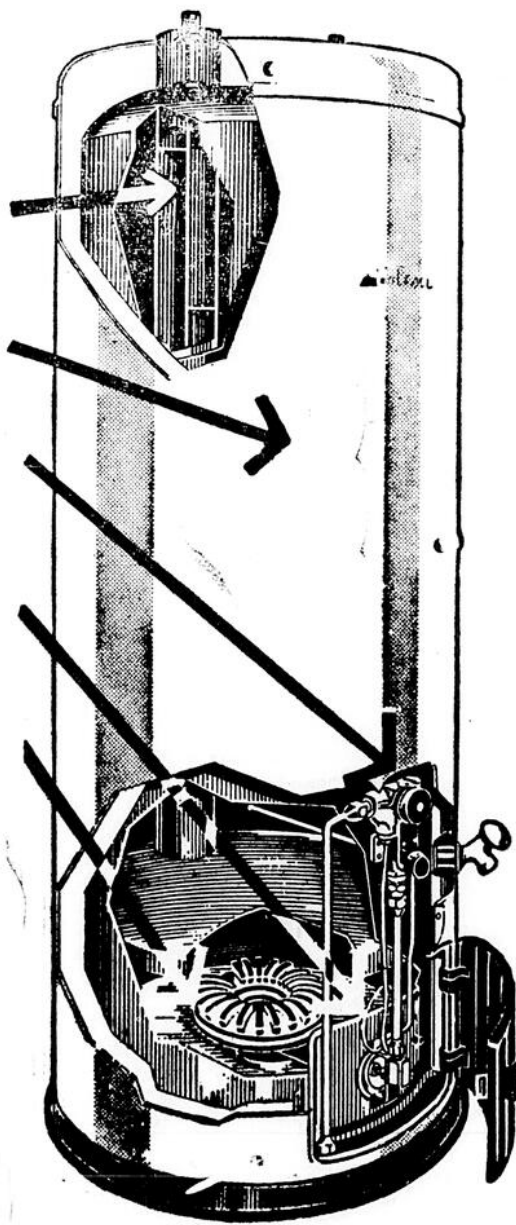
Hautement efficace, silencieux, utilise le combustible économiquement. Produit une chaleur rapide et propre.

Venez voir ce chauffe-eau

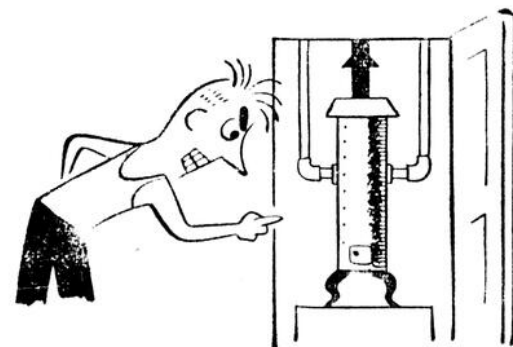
efficace

LE CONFORT COUTE PEU

avec



GERARD trouve que son eau est froide!...



Je vais m'acheter un CHAUFFE-EAU "COLEMAN"



QUEL CONFORT!...

# GAS PROPANE PINO (MATANE) LTEE

88, de la Fabrique,

Tél. : 345

J. M. LABRIE, gérant

MATANE

# La ville de Matane

## (Suite de la semaine dernière) RENSEIGNEMENTS GENERAUX

**Banques**  
Banque de Montréal, Banque Canadienne Nationale, Banque Provinciale du Canada (2 succursales), Caisse Populaire.

**Assurances**  
Plusieurs courtiers en assurances, couvrant tous les risques.

**Hôtels**  
Plus de 10 hôtels modernes à Ma-

tane ou dans les limites de la Ville. Excellente cuisine canadienne-française, 193 chambres.

**Salle publique**  
Salle publique capable d'aménager 375 sièges à la disposition du conférencier éventuel.

**Produits manufacturés**  
Scieries, portes et châssis, imprimerie, eaux gazeuses, lait chocolaté, crème glacée; atelier mécanique, meubles, blocs de ciment, bois de

pulpe, boulangerie, remèdes, etc.

**Taxes**  
Taxe de 5% dans la ville, 1% scolaire, 2% municipale, 2% provinciale.

**Terrains de jeux**  
Trois terrains de jeux mesurant 800' x 1,500'.

**Loyers**  
Quelques loyers de disponibles. Les prix varient entre 30 et 60 dollars par mois.

## Les arrosages aériens de nos forêts se préparent

Un groupe de 10 chefs-pilotes a quitté l'aéroport de Dorval à bord de 10 avions d'observation pour préparer l'arrosage, en juin, de deux millions d'acres de forêts menacées par la tordeuse des bourgeons de l'épinette en Gaspésie et dans le nord du Nouveau-Brunswick.

Les 80 appareils qui serviront à l'arrosage passeront à Montréal au début de la semaine prochaine. Plusieurs d'entre eux sont déjà en route ou se préparent à partir de régions aussi éloignées que la Californie, l'Oregon, la Colombie britannique, le Texas, l'Ohio, l'Arizona et d'endroits situés dans l'Ontario et dans le Québec.

Limited, une coopérative fondée par la province et un groupe de compagnies de pâtes et papiers.

C'est la quatrième année consécutive qu'on arosé la forêt du Nouveau-Brunswick et la deuxième la forêt du Québec. Les essences d'arbres menacées sont le sapin baumier et l'épinette et l'on utilisera une solution de DDT contre l'insecte destructeur. On a déjà arrosé plus de quatre millions d'acres dans les deux provinces.

Les chefs-pilotes qui ont quitté Montréal étaient: Léo-J. Saucier, Phoenix, Arizona; Herb Henderson, Eugene, Oregon; Wesley Crowther, Salt Lake City, Utah; Charles T. Alcock, Sunnyvale, Cal.; Peter P. Deck, Chilliwack, C.-B.; Wilbur J. Arnold, Hermiston, Oregon; Robert Yates, Delphi, Indiana; Ario M. Osen, La Crosse, Wash.; Larry Henderson, Hay, Wash.; James O. Vogan, Hubbard, Oregon.

Les avions d'observation sont fournis par Laurentide Aviation, Limited, Montréal, et les appareils d'arrosage par Wheeler Airlines, St-Jovite, à laquelle a été confié le contrat général de l'opération.

Cette flotte aérienne est la plus nombreuse qu'on ait jamais réunie pour un projet du genre, et elle utilisera comme bases six champs d'atterrissage établis au Nouveau-Brunswick et quatre dans le Québec. Les régions infestées par la tordeuse qu'on arrosera cette année sont d'une superficie d'environ un million d'acres dans chacune des deux provinces. Dans le Québec, les opérations seront dirigées par la Quebec Forest Industries Association avec l'appui du gouvernement provincial tandis qu'au Nouveau-Brunswick, le gouvernement fédéral contribue aussi au travail confié à Forest Protection

**POURQUOI OBLIQUER A GAUCHE POUR VIRER A DROITE?**  
En vertu d'un récent jugement de

la Cour d'Appel, il en coûtera une somme de \$10,000 à un chauffeur d'automobile qui a obliqué vers la gauche avant de virer à droite pour s'engager dans un chemin secondaire. Le résultat de cette manoeuvre fautive fut un accident qui survint à un motocycliste qui suivait par l'arrière et qui n'a pu prévoir la manoeuvre de l'automobiliste. A maintes reprises, la Ligue de Sécurité de la province de Québec a répété aux conducteurs d'automobiles et aux chauffeurs de camions qu'on ne doit pas obliquer vers la gauche si l'on a l'intention de tourner à droite. Il y a gens au volant qui aiment faire de belles courbes. La courbe à faire est celle qui se rapproche le plus de l'angle droit. Si, par suite de l'étréitesse du chemin ou la longueur du véhi-

cule, il faut nécessairement prendre la gauche du chemin pour effectuer un virage complet à droite, il faut alors attendre que la route soit libre et, au besoin, faire les signaux conventionnels nécessaires.



## LA SANTÉ DE VOS DENTS

### A QUEL USAGE NE PAS EMPLOYER VOS DENTS

Vous pouvez être le boute-en-train d'une réunion en faisant sauter avec vos dents les capsules de bouteilles; c'est là, toutefois une pratique que les dentistes ne prisent guère.

Les gens détériorent leurs dents en les utilisant à des rôles pour lesquels elles n'ont pas été prévues.

Ainsi l'habitude de mordiller les branches de lunettes, nous avertissent les dentistes, peut contribuer au déplacement des dents.

Comptables, dactylos, sténographes commentent souvent le délit de mordre crayons et stylos. Et les dentistes constatent, chez beaucoup de ces gens, une usure exagérée des dents.

Il est bien d'autres mauvaises habitudes: mordre allumettes et cure-dents, presser la langue contre les dents, se mordre lèvres et joues, serrer les dents pour rester maître de ses émotions... toutes, affirment les dentistes, peuvent avoir des conséquences malheureuses.

Les gens qui exercent certains métiers sont plus enclins à contracter des habitudes néfastes à leurs

dents: tapissiers, menuisiers, cordonniers qui tous retiennent les clous entre leurs dents sont affligés tôt ou tard, de maux de dents bien particuliers. Les couturières qui mordent le fil et les modistes qui tiennent épingles et aiguilles entre leurs dents souffrent, sans exception, d'une dentition mal-en-point.

Chez les enfants, l'habitude de sucer le pouce est la plus préjudiciable. La plupart des dentistes reconnaissent toutefois que l'alignement des dents n'en est pas affecté si l'habitude se perd vers l'âge de quatre ou cinq ans.

Les "sucres" présentent le même danger. Les dentistes recommandent de supprimer l'usage des sucres et des tétines vers l'âge de deux ans. Leur emploi prolongé risque de provoquer la saillie des dents antérieures et un rétrécissement de l'arche dentaire.

L'habitude, qu'ont beaucoup d'enfants, de dormir la joue appuyée sur le poing, peut aussi entraîner une occlusion défectueuse.

*Publié à titre de service de la santé publique par la Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec.*



**UNE RETRAITE PAISIBLE**, exempte de soucis — voilà ce que vous pouvez vous offrir à l'aide de l'Assurance-Vie ordonnée de manière à vous fournir un revenu régulier.

**Causez-en avec le représentant de la Manufacturers Life**

# THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY

*Délicate*

**La Bière Dorée de Molson se distingue par sa saveur délicate. Plus moelleuse et plus légère, cette bière parfaitement équilibrée possède cependant toutes les qualités d'une vraie bière!**



MOLSON'S GOLDEN ALE BREWERY LIMITED

**HALTER A TOUTE HEURE DU JOUR**    **BRETELLES DEGAGEES ET MODELE COURANT**

**SANS BRETELLES POUR ROBES COCKTAIL**

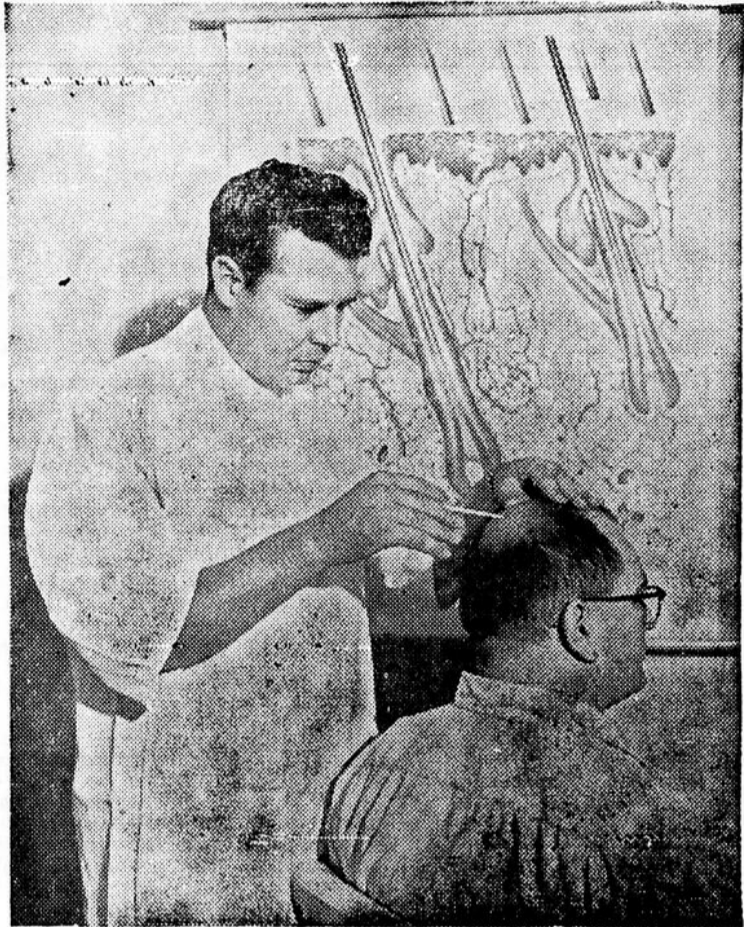
# Corette

**VOUS OFFRE MAINTENANT UN SOUTIEN-GORGE 4-FACONS POUR TOUTES VOS DECOLLETES!**

Soyez plus élégante avec un de ces soutien-gorge à la nouvelle coupe haute arrondie. Goussets en broderie de satin—coussins en caoutchouc-mousse... dos élastique "Dacron"... les broches coussinées assurant confort et parfait maintien.

*Soyez à la page avec une nouvelle corette*  
**VANITY BRASSIERES CO. LIMITED • MONTRÉAL**

**DISPONIBLE DANS VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ**



**Un expert en cuir chevelu vous montrera comment obtenir une chevelure épaisse et vous garantit son travail. Une démonstration sera donnée ici.**

A Matane, Qué., vendredi le 3 juin seulement, sera donnée une démonstration de la nouvelle méthode de traitement à domicile pour conserver et faire pousser une chevelure épaisse. Ces démonstrations individuelles et privées seront données à l'hôtel Matane, vendredi le 3 juin seulement.

(Halifax) 16 mai — Dans une entrevue donnée ici aujourd'hui, M. Filliam L. Keele, trichologiste de réputation internationale et directeur de Keele Hair Experts, a dit: "Il existe 18 causes de troubles au cuir chevelu qui occasionnent la perte des cheveux chez la plupart des hommes et femmes. Il serait naïf de croire qu'il existe un tonique ou soignant remède capable de guérir tous ces troubles", a-t-il expliqué.

**GARANTIE**

M. Keele ajouta: "Reconnaissant que la plupart des gens sont plutôt sceptiques sur ces prétentions à l'effet qu'on peut faire pousser des cheveux même sur une tête chauve, la maison Keele offre une garantie".

Lorsqu'une personne décide de se prévaloir du traitement Keele, son scepticisme disparaît immédiatement. C'est pour assurer la véracité de ces avancés que nous vous offrons la garantie suivante: "Si après 30 jours, vous n'êtes pas entièrement satisfaits des résultats, votre argent vous sera remboursé".

**LES CAS DESESPERES NE SONT PAS ACCEPTES**

D'abord, le trichologiste dit rapidement aux cas désespérés qu'ils ne peuvent être aidés. Mais les cas "désespérés" ne sont pas nombreux. Un homme ne peut être classé dans cette dernière catégorie que s'il est complètement chauve.

Dès qu'il a le moindre soupçon de

Le trichologiste fait un examen privé et complet pour déterminer l'état du cuir chevelu et la cause de vos troubles.

**EXAMENS GRATUITS**

Cet examen complet et entièrement technique exige de 20 à 30 minutes. Le trichologiste ne charge rien pour cet examen et aucun rendez-vous n'est nécessaire. Après l'examen, l'expert vous dira la durée des traitements à donner et combien il en coûtera.

Après avoir commencé le traitement, la personne fait des rapports réguliers à la maison Keele, à Halifax, pour que celle-ci puisse vérifier le progrès du traitement à domicile.

Afin de fournir à des milliers de personnes qui cherchent désespérément de l'aide, l'avantage de jouir d'une chevelure normale et saine, des trichologistes indépendants visitent les diverses villes du Canada pour donner des examens et lancer le traitement à domicile.

**PAS DE REMEDE-MIRACLE**

"Nous n'avons pas de 'guérit-tout' pour les têtes chauves et brillantes", de faire remarquer M. Keele, mais s'il y a le moindre duvet, la racine est encore capable de créer une chevelure et nous pouvons accomplir ce qui semble des miracles".

Il y a une chose que M. Keele tient à ce que chaque homme et femme sache. S'il se produit un retrait aux tempes ou qu'une tache apparaît à la couronne de la tête, quelque chose ne va pas et on devrait y apporter une attention immédiate.

**DES CHEVEUX POUR LA VIE**

"Si nos clients suivent nos directives pendant et après le traitement, il n'y a aucune raison pour qu'ils n'aient pas des cheveux pour le reste de leur vie", a dit M. Keele. "Notre firme endosse définitivement le traitement, mais le résultat final dépend entièrement du client et du soin qu'il apportera à observer fidèlement les quelques règles faciles que nous lui

indiquons".

**DANS QUEL ETAT SONT VOS CHEVEUX ?**

S'ils vous inquiètent, voyez M. R. M. Smallwood, à l'hôtel Matane, de Matane, vendredi, le 3 juin seulement. Il sera à votre service de midi à 9 heures du soir.

Vous n'avez pas besoin de rendez-vous. Les examens sont privés et vous ne serez pas ennuyés ou obligés en aucune façon. Hommes et dames sont bienvenus.

**M. J.-H. Fortin élu maire de Price**

M. Jos.-H. Fortin a été élu à la mairie de la municipalité de Price

par une pluralité de 73 votes sur son adversaire, M. Jean St-Laurent.

Trois conseillers ont aussi été élus. Ce sont MM. Albert Lemieux, Philippe Paradis et Lucien Richard qui ont respectivement défait MM. Adrien Dupont, Zachée Lévesque et Lauréat Chamberland avec des majorités de 267, 212 et 139 voix.

**PETIT-CHERBOURG**

Mlle Céline Chassé a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Léon Chassé, à Petit-Cherbourg. Son amie, Mlle Monique Dion, de Matane, l'accompagnait. Elle est ensuite retournée à Matane pour une quinzaine avec Mlle Dion et son frère, M. Ovilva Chassé.

**Encouragez nos annonceurs**

**Examens d'admission au cours classique**

**SAMEDI, le 4 juin:** à l'École paroissiale de NOTRE-DAME-DU-LAC.

**SAMEDI, le 11 juin:** à l'Externat Classique (Ecole D'Amours) de MATANE.

**SAMEDI, le 18 juin:** à l'École Normale d'AMQUI.

**SAMEDI, le 25 juin:** au Collège des Frères du Sacré-Coeur des TROIS-PISTOLES.

**MARDI, le 28 juin:** au SEMINAIRE de RIMOUSKI.

Cet examen est obligatoire pour tous qui ont l'intention d'entreprendre le cours classique en septembre prochain. Peuvent se présenter les élèves qui ont fait la 7e année.

L'examen durera toute la journée: il commencera le matin à 9.30 heures pour se terminer à 3.30 heures de l'après-midi.

On est prié de n'apporter ni crayon, ni cahier, ni dictionnaire.

Les frais de l'examen sont de \$3.00.

Le Préfet des études, Séminaire de Rimouski.

CHEZ

**AUDET & FILS**

35, RUE ST-GEORGES,

MATANE.

ECONOMISEZ EN ACHETANT AU COMPTANT

MELANGE A GATEAU "ROBIN HOOD" blanc  
3 paquets pour 0.89

CATSUP "HEINZ"  
3 bouteilles 11 ozs pour .85  
3 bouteilles 15 ozs pour \$1.00

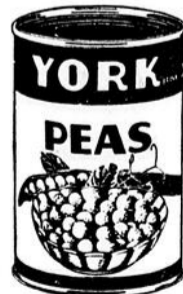


SAUCE AU BLE D'INDE "YORK"  
20 onces  
6 boîtes pour \$1.00

PARI PATE "YORK"  
3 onces  
4 btes pour .58



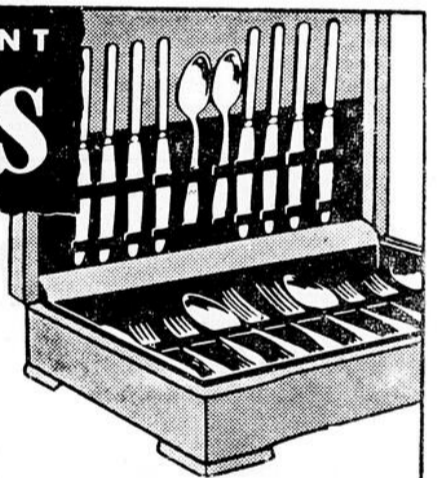
Boîte de 28 onces  
6 pour \$1.00



20 onces, assorties  
5 boîtes pour \$1.00

FEVES JAUNES "YORK"  
20 onces  
6 btes pour \$1.00

**ABSOLUMENT gratis**



GRATIS

Vous avez encore toute l'année pour compléter votre cou-tellerie.

**PRODUITS de CANADA PACKERS**

Service de 24 pièces pour PIQUE-NIQUE

pour \$1.00 seulement et deux enveloppes vides de préparation à glace ou à

SORBET Frostee LIPTON  
OBTENEZ ICI VOTRE FORMULE DE COMMANDE

7 pour \$1.00

JUS DE PAMPLEMOUSSES "YORK"

20 onces

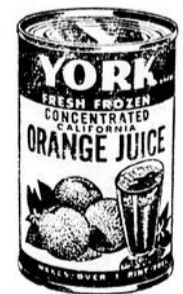
8 boîtes pour \$1.00

OLIVES "YORK"

olives non farcies  
jarre 16 onces \$9.58

BOITE DE TOMATES "YORK", 23 onces

4 boîtes pour \$1.10



JUS D'ORANGES "YORK"

20 onces

6 boîtes pour \$1.00

de **KUYPER** BLENDED GIN  
La vraie saveur de Hollande  
FONDÉE EN 1695  
DISTILLÉ AU CANADA